



フルリモート Japanese Multimedia Content Reviewer | 日本全国のどこからでも仕事できる！

グローバルな言語サービスのリーディングカンパニー

#### 募集職種

#### 採用企業名

Welocalize Japan 株式会社

#### 求人ID

1521966

#### 業種

通訳・翻訳

#### 会社の種類

大手企業 (300名を超える従業員数) - 外資系企業

#### 雇用形態

正社員

#### 勤務地

東京都 23区, 千代田区

#### 給与

500万円 ~ 650万円

#### 勤務時間

8 hours Mon-Fir, which flex hours

#### 更新日

2025年04月04日 01:00

#### 応募必要条件

#### 職務経験

3年以上

#### キャリアレベル

中途経験者レベル

#### 英語レベル

流暢

#### 日本語レベル

ネイティブ

#### 最終学歴

大学卒：学士号

#### 現在のビザ

日本での就労許可が必要です

#### 募集要項

#### **Job Responsibilities:**

In this exciting position, the Multimedia Content Reviewer will be writing and reviewing linguistic content in a language which they have a native level proficiency to ensure the highest quality of accuracy for customers using the world's foremost multimedia platforms. With time the Multimedia Content Reviewer will become the cultural ambassador for their language market and will be expected to produce fully localized content and flag potential cultural issues with content types, wording and articulate suggestions to make all content appropriate and relevant for the target markets.

## MAIN DUTIES

The following is a non-exhaustive list of responsibilities and areas of ownership of the Multimedia Content Reviewer:

- Localize, translate and adapt content of various categories (i.e. multimedia, legal, technical, marketing etc.) while adhering to writing style guide and guidelines
- Write new copy for a range of multimedia products such as music, TV and app store apps, video on-demand and game subscriptions services.
- Perform regular linguistic review of their own work as well as the work performed by other members of the localization team for all content types.
- Copy-edit and fact check content to ensure accuracy of content
- Perform LQA (Localization QA) testing of any content published on live platforms (music and app descriptions, marketing material and marketing campaigns).
- Conducts market-specific research on local content treatment, content, product and terminology trends and best localization practices for the target audience in their market.
- Transcribe spoken content such as lyrics
- Report on data and/or assets across a broad scope of media and content types.
- Review linguistic assessments, create training material and documents for new projects and ensure that other counterparts of the localization team are fully trained on terminology, style and best practices
- Collaborate with global language team via virtual meetings, emails on content review tasks to ensure calibrating terminology and style, understanding trends and market specific insights, translations based on the market team's needs.

---

## スキル・資格

The ideal candidate :

- Possesses a background in journalism or similar
- Has proven creative writing skills, and a keen attention to detail
- In addition to that, we're seeking candidates that are passionate about music, film and tech and have a knack for iOS and Mac OS devices
- Knowledge of Smartling is a plus.

---

## 会社説明